

Produktspezifikation / Product Specification

Butter Spekulatius / Butter biscuits



Bezeichnung des Lebensmittels / legal name

Butter Spekulatius / *Butter biscuits*

Verpackung, Liefereinheiten / packaging, delivery units:

Art.-Nr. / art.-no.	714
Nettofüllmenge / Net weight:	200 g e
Verpackungsmaterial / Packagingmaterial:	Papier Tray in bedruckter Polypropylen Folie <i>paper tray wrapped in printed polypropylen foil</i>

Zutaten (in absteigender Reihenfolge) / ingredient list (in descending order)

Weizenmehl, Zucker, 19% Butterreinfett, Vollei, Bourbon Vanilleschotenpulver, Magermilchpulver, Sojamehl, Glukose-Fruktose-Sirup, Salz, Backtriebmittel (Ammoniumhydrogencarbonat, Natriumhydrogencarbonat).

wheat flour, sugar, 19% concentrated butter fat, whole egg, Bourbon vanilla bean powder, skimmed milk powder, soy flour, glucose-fructose syrup, salt, raising agents (ammonium bicarbonate, sodium hydrogen carbonate).

Zusatzstoffe / additives	EG-Nr.	verwendeter Zusatzstoff / used additive
	E 500 ii	Natriumhydrogencarbonat / <i>sodium hydrogen carbonate</i>
	E 503 ii	Ammoniumhydrogencarbonat / <i>ammonium bicarbonate</i>

Durchschnittliche Nährwertangaben pro / nutritive values per	100 g
Energie / energy:	2114 kJ / 504 kcal
Fett / fat:	22 g
davon gesättigte Fettsäuren / of which saturates:	14 g
Kohlenhydrate / carbohydrate:	69 g
davon Zucker / of which sugars:	26 g
Ballaststoffe / fibre:	1,6 g
Eiweiß / protein:	6,7 g
Salz / salt	0,33 g

Die Werte wurden durch ein akkreditiertes Untersuchungslabor im April 2010 ermittelt / Values are analyses by accredited scientific laboratory..

Zertifizierte Qualitäten / certified qualities:

RSPO SG ☐ RAC MB ☐ Fairtrade ☐ Bio* ☐
Zertifikatsnummer: Mitgliedsnummer: Kakaoprogramm
BMC-RSPO-0082 RA_00046012109 FLO ID 40926

Halal ☒ Kosher ☐ Vegan ☐

* Zertifiziert gemäß EU-Öko-Verordnung; Kontrollstellennummer: DE-Öko-003 / Certified according to EU-Organic-Regulation; code number: DE-öko-003

Sensorische Eigenschaften / sensory quality

Aussehen / appearance: unterschiedlich geformte Reliefbackware aus goldgelbem Mürbeteig, rechteckige Stücke, ca. 7,5 x 5,0 x 0,5 cm groß / *rectangular, differently shaped biscuit figures*
Farbe / colour: goldgelb / *light brown*
Konsistenz / consistency: knusprig / *crispy*

Produktspezifikation / Product Specification

Butter Spekulatius / Butter biscuits



Geschmack, Geruch / taste, odour: arteigen nach Gebäck, kräftige Butternote / sweet, aromatically to butter, typical short biscuit

Mikrobiologische Richtwerte / microbiological standards

aerobe Keimzahl / total aerobic number of germs: $< 1 \times 10^5$ KbE/g
Hefen, Schimmelpilze / yeast, moulds: $< 1 \times 10^2$ KbE/g
Enterobacteriaceae: < 10 KbE/g
Salmonellen / Salmonella: neg. in 25 g

Die Angaben lehnen sich an die Vorgaben der DGHM an und werden nach den Methoden der amtlichen Sammlung des BVL gemäß §64 LFGB ermittelt. / Indicated values are based on guidelines by the German Institute of Hygiene and Microbiology and are analyzed with validated methods.

Physikalisch-chemische Parameter / physical and chemical details

Wasseraktivität / water activity: $< 0,65$ thermoconstanter NOVASINA
Trockensubstanz / dry substance: > 96 g / 100 g Infrarottrockner / Infrared dryer (105°C)

Die Angaben beziehen sich auf ein Durchschnittsmuster einer Charge beim Verlassen der Produktion. / Values are based on a batch's average unit after production.

Allergenhinweis / allergen statement

Dieses Produkt enthält Allergien auslösende Zutaten gemäß LMIV EG 1169/2011. (siehe auch unter Punkt „Zutaten“). / This product contains allergenic ingredients in accordance with directive LMIV EC 1169/2011. (see also item “ingredients”).

Allergene / allergens	+	?	-	welcher Art / which kind
Glutenhaltige Getreide & Erzeugnisse (gluten-containing cereals & products)	X			Weizenmehl / wheat flour
Krebstiere & Erzeugnisse (shellfishes & products)			X	
Fisch & Erzeugnisse (fish & products)			X	
Ei & Erzeugnisse (egg & products)	X			Vollei / whole egg
Erdnüsse & Erzeugnisse (peanuts & products)			X	
Soja & Erzeugnisse (soy & products)	X			Sojamehl / soy flour
Milch & Erzeugnisse (milk & products)	X			Butterreinfett, Magermilchpulver / concentrated butter fat, skimmed milk powder
Schalenfrüchte & Erzeugnisse (nuts & products)		X		Verwendung im Betrieb / Is used in the plant
Sellerie & Erzeugnisse (celery & products)			X	
Senf & Erzeugnisse (mustard & products)			X	
Sesam & Erzeugnisse (sesame & products)			X	
Schwefeldioxid / Sulfite (sulfites)			X	
Lupinen & Erzeugnisse (lupines & products)			X	
Weichtiere & Erzeugnisse (molluscs & products)			X	

(+) laut Rezeptur im Produkt enthalten (be present as part of the formulation) / (?) Crosskontaminationen (from cross-contamination)
/ (-) nicht enthalten (not contained)

Ernährungsinformation – geeignet für / nutrition information – suitable for:

Glutenfrei / ☐ Laktosefrei / ☐ Zuckerfrei / ☐
gluten-free < 20 ppm *lactose-free* < 100 ppm *sugar-free* $< 0,5$ g/100g

Vegan / ☐ Eier aus Bodenhaltung ☒
Vegan *barn eggs*

Mindesthaltbarkeit / minimum durability

9 Monate ab Herstellungstag - siehe Aufdruck/ months since the day of manufacture - see imprint

Lagerungs- und Transporthinweis / *storage and transport conditions*

Trocken und nicht über Raumtemperatur lagern/transportieren. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Fremdgerüchen schützen. / *Keep/transport dry and not over room temperature in a closed packaging. Protect from direct sun and foreign odours.*

GMO-Statement

Für dieses Produkt besteht keine Kennzeichnungspflicht gemäß den Verordnungen (EG) Nr. 1829/2003 und (EG) Nr.1830/2003. Es ist weder aus gentechnisch veränderten tierischen oder pflanzlichen Materialien oder Zutaten noch mit Hilfe von gentechnisch veränderten Mikroorganismen hergestellt worden. / *This product needn't to be labelled by EC directive no. 1829/2003 and EC directive no. 1830/2003. It is neither produced from genetically manipulated substances, animal or vegetable materials nor manufactured with the aid of genetically manipulated micro organisms.*

Lebensmittelrechtliche Konformitätserklärung / *food law conformity statement*

Die Ware entspricht den jeweils gültigen Rechtsvorschriften und den für den speziellen Warenbereich maßgeblichen Sondervorschriften der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union. / *The product meets both the relevant valid legal provisions (laws, guidelines, regulations) and the special provisions which may govern the particular range of goods in Germany and the European Union.*

Weitere Hinweise / *further details*

Die Produktspezifikation unterliegt keinem automatischen Änderungsdienst. / *The product specification is not subject to any automatic modification procedure.*

Produktspezifikation / Product Specification

Spekulatius Schoko /

Spiced biscuits chocolate



Bezeichnung des Lebensmittels / legal name

Gewürzspekulatius mit 28% Zartbitterschokolade (Kakao: 60% mindestens) /

Spiced biscuits with 28% dark chocolate (cocoa solids: 60% minimum)

Verpackung, Liefereinheiten / packaging, delivery units:

Art.-Nr. / art.-no.	718
Nettofüllmenge / Net weight:	200 g e
Verpackungsmaterial /	Papier Tray in bedruckter Polypropylen Folie
Packagingmaterial:	paper tray wrapped in printed polypropylen foil

Zutaten (in absteigender Reihenfolge) / ingredient list (in descending order)

Weizenmehl, Zucker, Kakaomasse¹, Palmfett, Karamellzuckersirup, Kakaobutter¹, Vollei, Zimt, Gewürze, Salz, Backtriebmittel (Natriumhydrogencarbonat, Ammoniumhydrogencarbonat, Kaliumcarbonat), Emulgator (Lecithine (Soja)).

wheat flour, sugar, cocoa mass¹, palm fat, caramel sugar syrup, cocoa butter¹, whole egg, cinnamon, spices, salt, raising agents (sodium hydrogen carbonate, ammonium bicarbonate, potassium carbonate), emulsifier (lecithins (soy)).

¹Rainforest Alliance Certified. Find out more at ra.org

Zusatzstoffe / additives	EG-Nr.	verwendeter Zusatzstoff / used additive
	E 322	Sojalecithine / soy lecithins
	E 500 ii	Natriumhydrogencarbonat / sodium hydrogen carbonate
	E 501	Kaliumcarbonat / potassium carbonate
	E 503 ii	Ammoniumhydrogencarbonat / ammonium bicarbonate

Durchschnittliche Nährwertangaben pro / nutritive values per	100 g
Energie / energy:	2172 kJ / 519 kcal
Fett / fat:	26 g
davon gesättigte Fettsäuren / of which saturates:	15 g
Kohlenhydrate / carbohydrate:	63 g
davon Zucker / of which sugars:	31 g
Ballaststoffe / fibre:	3,4 g
Eiweiß / protein:	6,6 g
Salz / salt	0,45 g

Die Werte wurden durch ein akkreditiertes Untersuchungslabor im August 2010 ermittelt. / Values are analyses by accredited scientific laboratory.

Zertifizierte Qualitäten / certified qualities:

RSPO SG ☒

Zertifikatsnummer:

BMC-RSPO-0082

RAC MB ☒

Mitgliedsnummer:

RA_00046012109

Fairtrade ☐

Kakaoprogramm

FLO ID 40926

Bio* ☐

Halal ☒

Kosher ☐

Vegan ☐

* Zertifiziert gemäß EU-Öko-Verordnung; Kontrollstellenummer: DE-ÖKO-003 / Certified according to EU-Organic-Regulation; code number: DE-ÖKO-003

Produktspezifikation / Product Specification

Spekulatius Schoko /

Spiced biscuits chocolate



Sensorische Eigenschaften / sensory quality

Aussehen / appearance: unterschiedlich geformte Reliefbackware aus braunem Mürbeteig, mit Zartbitterschokolade unterlegt, rechteckige Stücke, ca. 7,5 x 5,0 x 0,5 cm groß/
differently shaped biscuit figures with dark chocolate on the bottom, rectangular ca. 7,5 x 5,0 x 0,5 cm

Farbe / colour: braun / brown

Konsistenz / consistency: knusprig / crunchy

Geschmack, Geruch / taste, odour: arteigen nach weihnachtlichem Gebäck und Zartbitterschokolade, aromatisch nach Zimt und weihnachtlichen Gewürzen, etwas süß/
sweet, characteristically short biscuit with christmas spices and dark chocolate

Mikrobiologische Richtwerte / microbiological standards

aerobe Keimzahl / total aerobic number of germs: $< 1 \times 10^5$ KbE/g

Hefen, Schimmelpilze / yeast, moulds: $< 1 \times 10^2$ KbE/g

Enterobacteriaceae: < 10 KbE/g

Salmonellen / Salmonella: neg. in 25g

Die Angaben lehnen sich an die Vorgaben der DGHM an und werden nach den Methoden der amtlichen Sammlung des BVL gemäß §64 LFGB ermittelt. / Indicated values are based on guidelines by the German Institute of Hygiene and Microbiology and are analyzed with validated methods.

Physikalisch-chemische Parameter / physical and chemical details

Wasseraktivität / water activity: $< 0,65$ thermoconstanter NOVASINA

Trockensubstanz / dry substance: > 96 g / 100 g Infrarottrockner / Infrared dryer (105°C)

Die Angaben beziehen sich auf ein Durchschnittsmuster einer Charge beim Verlassen der Produktion. / Values are based on a batch's average unit after production.

Allergenhinweis / allergen statement

Dieses Produkt enthält Allergien auslösende Zutaten gemäß LMIV EG 1169/2011. (siehe auch unter Punkt „Zutaten“). / This product contains allergenic ingredients in accordance with directive LMIV EC 1169/2011. (see also item “ingredients”).

Allergene / allergens	+	?	-	welcher Art / which kind
Glutenhaltige Getreide & Erzeugnisse (gluten-containing cereals & products)	X			Weizenmehl / wheat flour
Krebstiere & Erzeugnisse (shellfishes & products)			X	
Fisch & Erzeugnisse (fish & products)			X	
Ei & Erzeugnisse (egg & products)	X			Vollei / whole egg
Erdnüsse & Erzeugnisse (peanuts & products)			X	
Soja & Erzeugnisse (soy & products)	X			Sojalecithin / soy lecithins
Milch & Erzeugnisse (milk & products)		X		Verwendung im Betrieb / Is used in the plant
Schalenfrüchte & Erzeugnisse (nuts & products)		X		Verwendung im Betrieb / Is used in the plant
Sellerie & Erzeugnisse (celery & products)			X	
Senf & Erzeugnisse (mustard & products)			X	
Sesam & Erzeugnisse (sesame & products)			X	
Schwefeldioxid / Sulfite (sulfites)			X	
Lupinen & Erzeugnisse (lupines & products)			X	
Weichtiere & Erzeugnisse (molluscs & products)			X	

(+) laut Rezeptur im Produkt enthalten (be present as part of the formulation) / (?) Crosskontaminationen (from cross-contamination) / (-) nicht enthalten (not contained)

Ernährungsinformation – geeignet für / nutrition information – suitable for:

Glutenfrei / ☐ Laktosefrei / ☐ Zuckerfrei / ☐
gluten-free < 20 ppm *lactose-free* < 100 ppm *sugar-free* $< 0,5$ g/100g

Vegan / ☐ Eier aus Bodenhaltung ☒
Vegan *barn eggs*

Copperrath Feingebäck GmbH, Telgweg 14, D - 49744 Geeste / Germany
Phone: 0049-5937-390; Fax: 0049-5937-39869; e-Mail: info@copperrath-feingebaeck.de

Produktspezifikation / Product Specification

Spekulatius Schoko /

Spiced biscuits chocolate



Mindesthaltbarkeit / *minimum durability*

9 Monate ab Herstellungstag - siehe Aufdruck / *months since the day of manufacture - see imprint*

Lagerungs- und Transporthinweis / *storage and transport conditions*

Trocken und nicht über Raumtemperatur lagern/transportieren. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Fremdgerüchen schützen. / *Keep/transport dry and not over room temperature in a closed packaging. Protect from direct sun and foreign odours.*

GMO-Statement

Für dieses Produkt besteht keine Kennzeichnungspflicht gemäß den Verordnungen (EG) Nr. 1829/2003 und (EG) Nr. 1830/2003. Es ist weder aus gentechnisch veränderten tierischen oder pflanzlichen Materialien oder Zutaten noch mit Hilfe von gentechnisch veränderten Mikroorganismen hergestellt worden. / *This product needn't to be labelled by EC directive no. 1829/2003 and EC directive no. 1830/2003. It is neither produced from genetically manipulated substances, animal or vegetable materials nor manufactured with the aid of genetically manipulated micro organisms.*

Lebensmittelrechtliche Konformitätserklärung / *food law conformity statement*

Die Ware entspricht den jeweils gültigen Rechtsvorschriften und den für den speziellen Warenbereich maßgeblichen Sondervorschriften der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union. / *The product meets both the relevant valid legal provisions (laws, guidelines, regulations) and the special provisions which may govern the particular range of goods in Germany and the European Union.*

Weitere Hinweise / *further details*

Die Produktspezifikation unterliegt keinem automatischen Änderungsdienst. / *The product specification is not subject to any automatic modification procedure.*

Produktspezifikation / Product Specification

Mandel Gewürz Spekulatius / Almond spiced biscuits



Bezeichnung des Lebensmittels / legal name

Mandel Spekulatius / Spiced almond biscuits

Verpackung, Liefereinheiten / packaging, delivery units:

Art.-Nr. / art.-no.	716
Nettofüllmenge / Net weight:	200 g e
Verpackungsmaterial /	Papier Tray in bedruckter Polypropylen Folie
Packagingmaterial:	paper tray wrapped in printed polypropylen foil

Zutaten (in absteigender Reihenfolge) / ingredient list (in descending order)

Weizenmehl, Zucker, Palmfett, 12% Mandeln, Karamellzuckersirup, Zimt, Gewürze, Vollei, Salz, Backtriebmittel (Natriumhydrogencarbonat, Ammoniumhydrogencarbonat, Kaliumcarbonat), Emulgator (Lecithine (Soja)).

wheat flour, sugar, palm fat, 12% almonds, caramel sugar syrup, cinnamon, spices, whole egg, salt, raising agents (sodium hydrogen carbonate, ammonium bicarbonate, potassium carbonate), emulsifier (lecithins (soy)).

Zusatzstoffe / additives	EG-Nr.	verwendeter Zusatzstoff / used additive
	E 322	Sojalecithine / soy lecithins
	E 500 ii	Natriumhydrogencarbonat / sodium hydrogen carbonate
	E 501	Kaliumcarbonat / potassium carbonate
	E 503 ii	Ammoniumhydrogencarbonat / ammonium bicarbonate

Durchschnittliche Nährwertangaben pro / nutritive values per	100 g
Energie / energy:	2159 kJ / 516 kcal
Fett / fat:	27 g
davon gesättigte Fettsäuren / of which saturates:	9,8 g
Kohlenhydrate / carbohydrate:	59 g
davon Zucker / of which sugars:	24 g
Ballaststoffe / fibre:	3,2 g
Eiweiß / protein:	8,9 g
Salz / salt	0,47 g

Die Werte wurden durch ein akkreditiertes Untersuchungslabor im März 2019 ermittelt. / Values were analysed by accredited scientific laboratory.

Zertifizierte Qualitäten / certified qualities:

RSPO SG ☒ RAC MB ☐ Fairtrade ☐ Bio* ☐
Zertifikatsnummer: Mitgliedsnummer: Kakaoprogramm
BMC-RSPO-0082 RA_00046012109 FLO ID 40926

Halal ☒ Kosher ☐ Vegan ☐

* Zertifiziert gemäß EU-Öko-Verordnung; Kontrollstellennummer: DE-ÖKO-003 / Certified according to EU-Organic-Regulation; code number: DE-ÖKO-003

Sensorische Eigenschaften / sensory quality

Aussehen / appearance: unterschiedlich geformte Reliefbackware, mit gehobelten Mandeln unterlegt, rechteckige Stücke, ca. 7,5 x 5,0 x 0,5 cm / short cookies with varying designs, underlaid with sliced almonds, rectangular biscuits, approx. 7,5 x 5,0 x 0,5 cm

Coppenrath Feingebäck GmbH, Telgweg 14, D - 49744 Geeste / Germany
Phone: 0049-5937-390; Fax: 0049-5937-39869; e-Mail: info@coppenrath-feingebaeck.de

Produktspezifikation / Product Specification

Mandel Gewürz Spekulatius / Almond spiced biscuits



Farbe / colour:	braun / brown
Konsistenz / consistency:	mürbe, knusprig / short, crisp
Geschmack, Geruch / taste, odour:	aromatisch nach Mandeln, Zimt und Kardamom, süß, arteigen nach weihnachtlichem Gebäck / aromatic almond, cinnamon and cardamom note, sweet, typical christmas biscuits

Mikrobiologische Richtwerte / microbiological standards

aerobe Keimzahl / total aerobic number of germs:	< 1 x 10 ⁵ KbE/g
Hefen, Schimmelpilze / yeast, moulds:	< 1 x 10 ² KbE/g
Enterobacteriaceae:	< 10 KbE/g
Salmonellen / Salmonella:	neg. in 25g

Die Angaben lehnen sich an die Vorgaben der DGHM an und werden nach den Methoden der amtlichen Sammlung des BVL gemäß §64 LFGB ermittelt. / Indicated values are based on guidelines by the German Institute of Hygiene and Microbiology and are analyzed with validated methods.

Physikalisch-chemische Parameter / physical and chemical details

Wasseraktivität / water activity:	< 0,65	thermoconstanter NOVASINA
Trockensubstanz / dry substance:	> 96 g / 100 g	Infrarottrockner / Infrared dryer (105°C)

Die Angaben beziehen sich auf ein Durchschnittsmuster einer Charge beim Verlassen der Produktion. / Values are based on a batch's average unit after production.

Allergenhinweis / allergen statement

Dieses Produkt enthält Allergien auslösende Zutaten gemäß LMIV EG 1169/2011. (siehe auch unter Punkt „Zutaten“). / This product contains allergenic ingredients in accordance with directive LMIV EC 1169/2011. (see also item "ingredients").

Allergene / allergens	+	?	-	welcher Art / which kind
Glutenhaltige Getreide & Erzeugnisse (gluten-containing cereals & products)	X			Weizenmehl / wheat flour
Krebstiere & Erzeugnisse (shellfishes & products)			X	
Fisch & Erzeugnisse (fish & products)			X	
Ei & Erzeugnisse (egg & products)	X			Vollei / whole egg
Erdnüsse & Erzeugnisse (peanuts & products)			X	
Soja & Erzeugnisse (soy & products)	X			Sojalecithine / soy lecithins
Milch & Erzeugnisse (milk & products)		X		Verwendung im Betrieb / Is used in the plant
Schalenfrüchte & Erzeugnisse (nuts & products)	X	X		Mandeln / almonds; Verwendung im Betrieb / Is used in the plant
Sellerie & Erzeugnisse (celery & products)			X	
Senf & Erzeugnisse (mustard & products)			X	
Sesam & Erzeugnisse (sesame & products)			X	
Schwefeldioxid / Sulfite (sulfites)			X	
Lupinen & Erzeugnisse (lupines & products)			X	
Weichtiere & Erzeugnisse (molluscs & products)			X	

(+) laut Rezeptur im Produkt enthalten (be present as part of the formulation) / (?) Crosskontaminationen (from cross-contamination) / (-) nicht enthalten (not contained)

Ernährungsinformation – geeignet für / nutrition information – suitable for:

Glutenfrei / gluten-free <20ppm	☐	Laktosefrei / lactose-free <100ppm	☐	Zuckerfrei / sugar-free <0,5g/100g	☐
Vegan / Vegan	☐	Eier aus Bodenhaltung barn eggs	☒		

Mindesthaltbarkeit / minimum durability

9 Monate ab Herstellungstag - siehe Aufdruck / months since the day of manufacture - see imprint

Copperrath Feingebäck GmbH, Telgweg 14, D - 49744 Geeste / Germany
Phone: 0049-5937-390; Fax: 0049-5937-39869; e-Mail: info@copperrath-feingebaeck.de

Produktspezifikation / Product Specification

Mandel Gewürz Spekulatius / Almond spiced biscuits



Lagerungs- und Transporthinweis / storage and transport conditions

Trocken und nicht über Raumtemperatur lagern/transportieren. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Fremdgerüchen schützen. / *Keep/transport dry and not over room temperature in a closed packaging. Protect from direct sun and foreign odours.*

GMO-Statement

Für dieses Produkt besteht keine Kennzeichnungspflicht gemäß den Verordnungen (EG) Nr. 1829/2003 und (EG) Nr.1830/2003. Es ist weder aus gentechnisch veränderten tierischen oder pflanzlichen Materialien oder Zutaten noch mit Hilfe von gentechnisch veränderten Mikroorganismen hergestellt worden. / *This product needn't to be labelled by EC directive no. 1829/2003 and EC directive no. 1830/2003. It is neither produced from genetically manipulated substances, animal or vegetable materials nor manufactured with the aid of genetically manipulated micro organisms.*

Lebensmittelrechtliche Konformitätserklärung / food law conformity statement

Die Ware entspricht den jeweils gültigen Rechtsvorschriften und den für den speziellen Warenbereich maßgeblichen Sondervorschriften der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union. / *The product meets both the relevant valid legal provisions (laws, guidelines, regulations) and the special provisions which may govern the particular range of goods in Germany and the European Union.*

Weitere Hinweise / further details

Die Produktspezifikation unterliegt keinem automatischen Änderungsdienst. / *The product specification is not subject to any automatic modification procedure.*